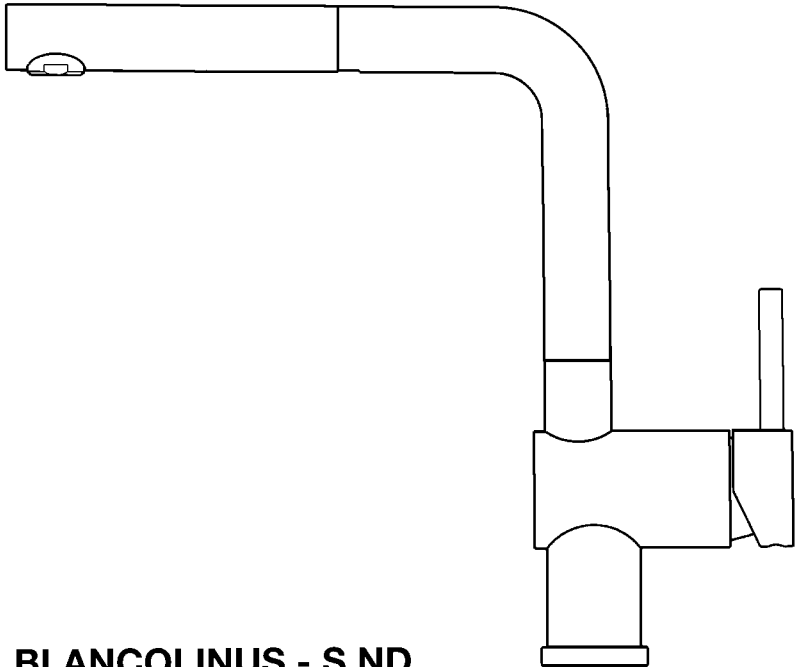


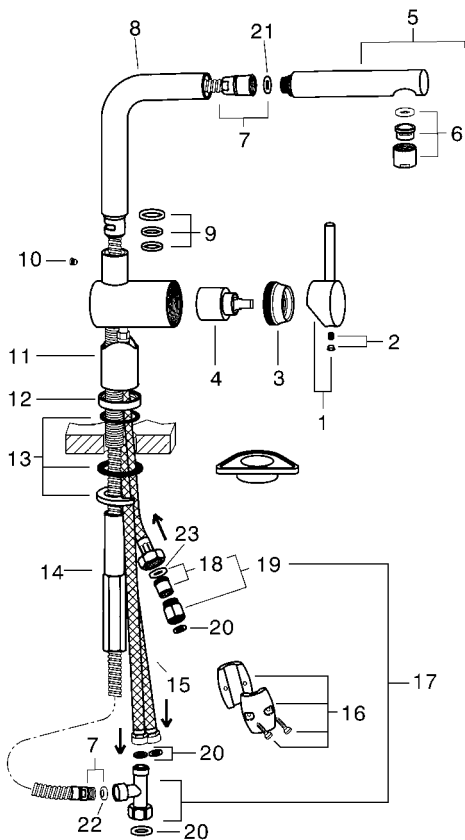
BLANCO



BLANCOLINUS - S ND

- Ⓓ TECHNISCHE PRODUKTINFORMATION
- Ⓘ INFORMAZIONI TECNICHE
- ⒼB TECHNICAL PRODUCT INFORMATION
- Ⓕ INFORMATION TECHNIQUE PRODUIT
- Ⓔ INFORMACION TECNICA SOBRE PRODUCTO

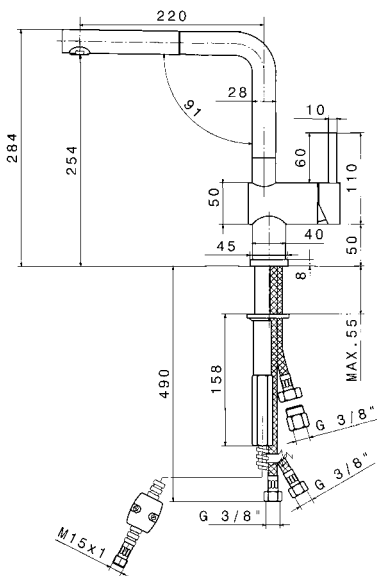
Spültischbatterien - Rubinetto per lavello - Sink Mixer -
Robinetterie d'évier - Bateria mezcladora de fregadero



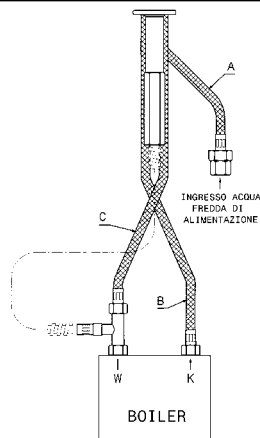
| POS. | ERSATZTEILE-ART. NR. ARTICLE CODE N. CODE ARTICLE N. N. CODICE RICAMBIO N. DE. REPUESTOS |
|------|--|
|------|--|

| | |
|----|-------|
| 1 | 17920 |
| 2 | 16125 |
| 3 | 17901 |
| 4 | 17916 |
| 5 | 17924 |
| 6 | 90 |
| 7 | 354 |
| 8 | 17922 |
| 9 | 17923 |
| 10 | 10235 |
| 11 | 17903 |
| 12 | 17904 |
| 13 | 17915 |
| 14 | 10251 |
| 15 | 15010 |
| 16 | 10618 |
| 17 | 17913 |
| 18 | 13612 |
| 19 | 15754 |
| 20 | 10037 |
| 21 | 10035 |
| 22 | 10036 |
| 23 | 10108 |

BLANCOLINUS - S ND



Tischplattenbohrung \varnothing 35 mm
 Foro lavello \varnothing 35 mm
 Sink hole \varnothing 35 mm
 Trou évier \varnothing 35 mm
 Agujero del fregadero \varnothing 35 mm



• INSTALLATION

Alle Rohrleitungen gut spülen, um Schmutzrückstände zu entfernen. Die Mischbatterie in dem dafür vorgesehenen Loch platzieren und sich dabei vergewissern, dass zwischen der Mischbatterie und der Auflagefläche die Dichtung vorhanden ist. Die Befestigung der Armatur erfolgt mit der Mutter, Unterlegscheibe und Dichtung (Nr. 13-14). Schrauben Sie den Durchflussmengenbegrenzer (Nr. 19) an das 3/8" Gewinde des Eckventils (Wand). Schrauben Sie das T-Stück (Nr. 17) mit der 3/8" Überwurfmutter an den Ausgang des Boilers (rot markiert), vergewissern Sie sich dass die Dichtung richtig sitzt. Schrauben Sie den Brausenschlauch (Nr. 7) an das T-Stück (Nr. 17) und vergewissern Sie sich dass die Dichtung richtig sitzt. Verbinden Sie die blaue Anschlussleitung mit dem Eingang des Boilers (blau markiert) und die rote Anschlussleitung mit dem T-Stück (Nr. 17). Zum Schluss schrauben Sie die 1/2" Überwurfmutter der Versorgungsleitung an den Durchflussmengenbegrenzer (Nr. 19).

VERBINDUNGEN

- A. Versorgungsleitung
- B. Anschlussleitung Blau Boilereingang (Wasserzulauf)
- C. Anschlussleitung Rot Boilerausgang (Heißwasser Ausgang)

Bei Versorgungsdrücken über 5 Bar ist ein Druckminderer zu installieren um die Geräuschklasse I einzuhalten.

FUNKTION

Öffnen Sie den Hebel in der „Heiß Wasser Position“ und warten Sie bis Wasser aus dem Auslauf fließt, verbinden Sie erst danach den Boiler mit der Stromversorgung. **Wenn Sie den Boiler anschalten so lange er noch nicht mit Wasser gefüllt ist kann dies zu einem Auslösen der Boilersicherung führen.**

BEMERKUNGEN

Heizende Boiler erhöhen das Volumen des Wassers das sich in ihm befindet, dies kann zu einem Nachtropfen am Auslauf führen. Dies ist eine normale und notwendige Erscheinung. Der Wasserbehälter des Boilers darf nicht unter Druck >1 bar stehen dabei ist besonders darauf zu achten, dass am Auslauf keine anderen Perlatoren oder Verbindungen angebracht werden als jene die mitgeliefert wurden.

Die BLANCOLINUS_S ND ist mit einem Rückflussverhinderer (Nr. 18) gemäß DIN-DVGW ausgestattet der an das Eckventil angeschraubt wird.

• INSTALLAZIONE

Risciacquare bene tutte le tubazioni per eliminare i residui di sporco. Posizionare il rubinetto nel foro assicurandosi della presenza della guarnizione tra il rubinetto e il piano di appoggio. Bloccare il tutto tramite l'apposito dado, rondella e guarnizione. (Nr 13-14). Avvitare il riduttore di flusso (Nr 19) al tubo di alimentazione dell'acqua da G 3/8". Avvitare il raccordo a T (Nr 17) all'uscita (colore rosso) del boiler filetto G 3/8" assicurandosi di posizionare correttamente la guarnizione. Avvitare il flessibile della doccetta (Nr 7) al raccordo a T (Nr 17) posizionando correttamente la guarnizione. Collegare il flessibile di colore blu all'entrata (colore blu) del boiler e il flessibile di colore rosso al raccordo a T (Nr 17). Collegare infine il flessibile con la calotta da G 1/2" al raccordo con riduttore di flusso (Nr 19).

ALLACCIAMENTI

- A. Tubo acqua fredda di alimentazione
- B. Alimentazione boiler (colore blu)
- C. Acqua calda dal boiler (colore rosso)

Per pressioni superiori a 5 bar installare un riduttore classe I in entrata sulla rete.

MESSA IN OPERA

Aprire la leva in posizione acqua calda e attendere finchè esca acqua dal rubinetto, poi collegare alla corrente elettrica l'accumulatore. **L'accensione dell' accumulatore prima del riempimento di acqua dello stesso porta alla rottura del fusibile interno al boiler.**

NOTA: durante l'accensione del boiler l'aumento di volume dell'acqua contenuta provoca un travaso della stessa dal miscelatore; questo è assolutamente normale e necessario. Il serbatoio dell'acqua non deve essere messo sotto pressione: in particolare non devono essere usati aeratori o raccordi, alla bocca di erogazione, diversi da quello fornito di serie.

Nella dotazione di serie sono fornite le valvole di non ritorno in accordo con le normative DIN-DVGW (N) da applicare al tubo di alimentazione dell'acqua.

• INSTALLATION

Thoroughly wash all pipes to eliminate any dirty and residue. Position the tap in the hole making sure the seal between the tap and supporting surface is in place. Fasten everything by means of the giving nut, washer and gasket (Nr. 13-14). Screw the flow reducer (Nr. 19) at the G 3/8" water supplying piping. Screw the T connector (Nr. 17) at the exit (red colour) of the boiler G 3/8" thread making sure to right position the gasket. Screw the shower flex (Nr 7) to the T connector (Nr 17) right positioning the gasket. Join the blue flex to the boiler entry (blue colour) and the red flex to the T connector (Nr 17). Finally join the G 1/2" cap flex to the flow reducer connector (Nr 19).

CONNECTIONS

- A. Cold water inlet pipe
- B. Heating boiler inlet pipe (blue colour)
- C. Hot water from heating boiler (red colour)

At operating Pressure above 5 bar, a Pressure reducer must be installed to conform to noise class I.

FUNCTIONING

Open the lever in hot water position and wait for the water outlet, then join the battery to the electricity. **Switching on the battery ignition before of the water refilling cause the fuse breaking inside of the boiler.**

NOTES: switching on the heating boiler the increasing volume of the water can cause a leakage of the mixer. This is a normal and necessary appearance. The container of the water must not be under pressure and particularly on the spout you must not use aerators or connections different from the one supplied. The mixer BLANCOLINUS-S ND is normally equipped with non-return valves according to the DIN-DVGW (N) to be fitted to the supplying water pipe.

• INSTALLATION

Bien rincer toutes les conduits pour éliminer les saletés. Placer le robinet dans le trou en contrôlant qu'il y ait le joint entre le robinet et le plan d'appui. Bloquer le robinet avec l'écrou, la rondelle et le joint (Nr 13-14). Visser le détendeur de flux (Nr 19) au tube eau d'alimentation filet G 3/8". Visser le raccord à T (Nr 17) à la sortie (couleur rouge) du chauffe-eau filet G3/8"; vérifier que le joint soit bien positionné. Visser le flexible de la douche (Nr 7) au raccord à T (Nr 17) en plaçant correctement le joint. Visser le flexible de couleur bleu à l'entrée du chauffe-eau et le flexible de couleur rouge au raccord à T (Nr 17). Raccorder le flexible avec l'écrou fileté G1/2" au raccord avec détendeur de flux. (Nr 19)

RACCORDEMENT

- A. Tube eau froide d'alimentation
- B. Alimentation chauffe-eau (couleur bleue)
- C. Eau chaude du chauffe-eau (couleur rouge)

Dans le cas ou' la pression est supérieure à 5 bar, monter un détendeur de pression afin de adapter au bruit class I.

MISE EN PLACE

Ouvrir la manette en position eau chaude, attendre jusqu'à ce que l'eau sorte à l'écoulement, ne brancher l'appareil qu'après. **Brancher l'appareil avant de remplir le réservoir du même d'eau il y a la rupture du fusible à l'intérieur du chauffe-eau.**

REMARQUES: pendant l'allumage du chauffe-eau, l'augmentation du volume d'eau provoque un transvasement de la même par le mitigeur; ça c'est normale et nécessaire. Le réservoir de l'eau ne doit pas être mis sous pression; en particulier c'est interdit de monter des aérateurs ou des raccords sur le bec qui ne son pas livrés standard.

Le mitigeur BLANCOLINUS-S ND est livré avec une double soupape de retenue selon les normes DIN-DVGW (N) et il doit être appliqué au tube eau d'alimentation.

• INSTALACION

Enjuagar bien todas las tuberías para eliminar los restos de suciedad. Posicionar el grifo en el agujero asegurándose de la presencia de la guarnición entre el grifo y el plano de apoyo. Bloquear la totalidad mediante la tuerca apropiada, rondana y guarnición. (Nr 13-14). Enroscar el reductor de flujo (Nr 19) al tubo de alimentación del agua de G 3/8". Enroscar la tubería en T (Nr 17) a la salida (color rojo) del calentador de agua, filete G 3/8" asegurándose de colocar correctamente la guarnición.

Enroscar el flexible de la ducha (Nr 7) a la tubería en T (Nr 17) posicionando correctamente la guarnición. Conectar el flexible de color azul con la entrada (color azul) del calentador y el flexible de color rojo con la tubería en T (Nr 17). Finalmente, conectar el flexible con la tapa de G 1/2", con el enlace con reductor de flujo (Nr 19).

CONEXIONES

- A. Tubo agua fría de alimentación
- B. Alimentación calentador de agua (color azul)
- C. Agua caliente desde el calentador (color rojo)

Para presiones superiores a 5 bar instalar un reductor clase I donde empieza la red.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Abrir la palanca en posición agua caliente y esperar a que salga agua caliente del grifo, después conectar a la corriente eléctrica el acumulador. **El encendido del acumulador antes del llenado de agua del mismo, lleva a la rotura del fusible que está dentro del calentador.**

NOTA: durante el encendido del calentador el aumento de volumen del agua contenida provoca un trasvase de la misma desde el mezclador; esto es absolutamente normal y necesario. El depósito del agua no debe ser puesto bajo presión; en particular modo no se deben utilizar ventiladores o enlaces, en la boca de suministro, distintos de aquél proporcionado de serie.

En la dotación de serie se proporcionan las válvulas de no - retorno de acuerdo con las normas DIN-DVGW (N) a aplicar al tubo de alimentación del agua.

TECHNISCHE DATEN/DATI TECNICI/TECHNICAL DATA/FICHE TECHNIQUE/DATOS TECNICOS

| | |
|--|---------------|
| - Fließdruck/Pressione d'impiego/flow pressure/pression du débit/presión de uso" Min. | 0,5 bar |
| Empfohlen/consigliata/recommended/consigliée/recomendada | 1,0 – 5,0 bar |
| Betriebsdruck max./pressione max/max/max/presión maxima | 10,0 bar |
| - Max Prüfdruck/pressione di prova/test pressure/pression d'essai/presión de prueba | 16,0 bar |

Fließdruck zur Einhaltung der Geräuschwerte nach DIN 4109 ist bei statischem Druck über 5 bar ein Druckminderer einzubauen.
Se la pressione è superiore a 5 bar, installare un riduttore.

If greater than 5 bar, install pressure reducer.

En cas de pression supérieure à 5 bar, il convient d'installer un réducteur de pression.

Si la presión es mayor que 5 bar, instale un reductor de presión.

| | |
|--|------|
| - Temperatur max/Temperatura/temperatures/températures/temperatura | |
| Heißwasseranschluß/max acqua calda/max. hot water/max. eau chaude/max. agua caliente | 70°C |
| Empfohlene Temperatur/consigliata /recommended/consigliée/recomendada | 60°C |

Kartusche mit Keramikscheiben/cartuccia con dischi ceramici/cartridge with ceramic discs/cartouche à disques céramiques/ cartucho con discos ceramicos.

| | | | | | | | | |
|----------------|---|--------------------|---|-------------------|---|-----------------|---|----------------------|
| Wasseranschluß | - | collegamenti acqua | - | water connections | - | pris d'eau | - | conexiones de agua : |
| heiß – links | | calda – sinistra | | hot – left | | chaude – gauche | | caliente – izquierda |
| kalt – rechts | | fredda – destra | | cold – right | | froide – droite | | fria – derecha |

REINIGUNG UND PFLEGE

Chrom-Mischbatterien: Verwenden sie nur Flüssigreiner oder Seifenwasser. Der Einsatz von Antikalk-oder säurehaltigen Reiniger, wie z.B. Scheuermittel oder Scheuerschwämme muß VERMIEDEN werden. Polieren Sie mit einem Tuch. Wir betonen noch einmal: **BITTE VERWENDEN SIE KEINE SCHEUERMITTEL.**

Farbige und zweifarbige Mischbatterien: Reinigen Sie nur mit einem Tuch und sauberem Wasser oder mit einem stark verdünnten Spülmittel. Polieren Sie wie oben unter "Chrom" beschrieben. **WIR MÖCHTEN NOCHMAL DARAUFHINWEISEN, DASS KEINE SCHEUERMITTEL VERWENDET WERDEN DÜRFEN.**

PULIZIA

Rubinetti cromati: utilizzare esclusivamente detersivi liquidi o acqua saponata. Evitare l'uso di sostanze anticalcare,spugne abrasive o acidi. Lucidare con un panno morbido. **Si raccomanda di non utilizzare detersivi abrasivi.**

Rubinetti colorati, verniciati: pulire esclusivamente con un panno utilizzando acqua o liquido per stoviglie molto diluito. Lucidare come per i rubinetti cromati. **Si raccomanda di non utilizzare detersivi abrasivi.**

CLEANING

Chrome faucets: Use only liquid cleaners or soapy water. Anti-lime or acidic cleaners such as scouring agents or abrasive sponges are to be **avoided**. Polish with soft cloth. **Again, do not use any abrasive cleaners.**

Colored and bi-color faucets: Clean only with a cloth and clean water, or very diluted washing up liquid. Polish as described above for chrome. **Again, please do not use any abrasive cleaners.**

NETTOYER

Robinets chromés: n'utiliser que des détergents liquides ou de l'eau savonneuse. Bannir les détergents anticalcaires ou acides tels que les agents dégraissants ou les éponges abrasives. Faire briller à l'aide d'un chiffon doux. **Veillez à ne pas utiliser de détergents abrasifs.**

Robinets de couleur et bicolores: ne le nettoyer qu'au moyen d'un chiffon et d'eau ou d'un liquide nettoyant très dilué. Faire briller ainsi qu'indiqué pour les robinets chromés. **Veillez à ne pas utiliser de détergents abrasifs.**

LIMPIEZA

Griferia cromada: utilize únicamente detergentes líquidos o agua con jabón. No deben utilizarse productos de limpieza ácidos o anticorrosivos tales como agentes purgantes o esponjas abrasivas. Pulir con una bayeta suave. **Nuovamente, por favor no utilize productos abrasivos.****Griferia lacada:** limpie solamente con una bayeta y agua limpia o con un detergente muy diluido. Limpie tal como se describió anteriormente para griferia cromada. **Nuevamente, por favor no utilize productos abrasivos.**

Verwaltung

BLANCO GmbH + Co.KG
Postfach 1160

D – 75032 Oberderdingen

Flehinger Strasse 59

D – 75038 Oberderdingen

www.blanco.de

Telefon 0 70 45/44 - 0

Telefax 0 70 45/44 - 296

Technischer Kundendienst/Ersatzteile

BLANCO GmbH + Co.KG
Flehinger Strasse 59

D – 75038 Oberderdingen

Telefax 0 70 45/44 574

kundendienst-kt@blanco.de

Kundendienst-Hotline:

Telefon 0 70 45/44 419

Montag-Freitag von 8:00 - 18:00 Uhr

Samstag von 8:00 - 16:00 Uhr (Notdienst)

Vertriebszentren

BLANCO GmbH + Co.KG
Vertriebszentrum Nord
Postfach 70 01 62

D- 32529 Bad Oeynhausen

Bleichstrasse 81

D- 32545 Bad Oeynhausen

Telefon 057 31/7977 0

Telefax 0 57 31/7977 30

BLANCO GmbH + Co.KG
Vertriebszentrum Ost
Altonaer Strasse 70 - 72

D- 13581 Berlin

Telefon 030 /338004 0

Telefax 030/338004-11/-90

BLANCO GmbH + Co.KG
Verkaufsbuero Süd
Postfach 1160

D – 75032 Oberderdingen

Flehinger Strasse 59

D – 75038 Oberderdingen

Telefon 0 70 45/44 0

Telefax 07045/44 127